



给予殖民地国家和人民独立宣言  
执行情况特别委员会

直布罗陀

秘书处编写的工作文件

目录

	段次	页次
一. 概况 .....	1-2	3
二. 政治发展 .....	3-5	3
A. 概况 .....	3	3
B. 普选 .....	4	3
C. 最近的发展情况 .....	5	3
三. 经济情况 .....	6-19	3
A. 概况 .....	6-7	3
B. 公共财政 .....	8-10	3
C. 贸易 .....	11	4
D. 银行业和财政 .....	12-13	4
E. 运输、通信和公用事业 .....	14-18	4
F. 旅游业 .....	19	4
四. 社会和教育情况 .....	20-51	4
A. 劳工 .....	20-22	4

## 目录(续)

	段次	页次
B. 人权和妇女地位.....	23-25	4
C. 环境.....	26-28	5
D. 住房.....	29-32	5
E. 社会福利和援助.....	33-36	5
F. 公共卫生.....	37-41	6
G. 公共教育.....	42-43	6
H. 犯罪和预防犯罪.....	44-51	6
五. 联合国的审议.....	52-55	7
A. 《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会.....	52-53	7
B. 特别政治和非殖民化委员会(第四委员会).....	54	7
C. 大会采取的行动.....	55	7
六. 领土今后的地位.....	56-75	8

## 一、概况

1. 直布罗陀<sup>1</sup>是一个狭窄的半岛,从西班牙西南海岸向南延伸,由一个约 1.6 公里的地峡与西班牙相连。海湾以西 8 公里是西班牙的阿尔赫西拉斯海港,南隔 32 公里宽的海峡与非洲相望。根据大不列颠及北爱尔兰联合王国的说法,直布罗陀总面积为 5.86 平方公里,但根据西班牙的说法,则为 4.8 平方公里。

2. 根据 1991 年 10 月 14 日进行的直布罗陀人口普查,1991 年直布罗陀平民人口为 28 074 人,其中有 20 022 名直布罗陀人,5 182 名其他英国国民(包括驻直布罗陀的英军家属,但不包括军人)和 2 870 名外国人。

## 二、政治发展

### A. 概况

3. 关于该领土的宪法和政府、公共事务和其他有关发展的详细情况载于 1994 年秘书处编写的工作文件(A/AC.109/1195)。

### B. 普选

4. 1996 年 5 月 16 日在直布罗陀举行了普选。根据管理国的资料,登记的选民中有 88%参加了选举。选举结果如下:直布罗陀社会民主党获得 52.2%选票;直布罗陀社会主义工党获得 43%选票和直布罗陀国民党获得 4.7%选票。因此直布罗陀社会民主党在领土的立法议会中赢得 8 个席位和直布罗陀社会主义公党获得 7 个席位。直布罗陀社会民主党领导人彼得·卡鲁阿纳先生获得 8 561 张选票,被任命为直布罗陀首席部长。

### C. 最近的发展情况

5. 管理国 1997 年 4 月 17 日公布了审查直布罗陀守备部队的下列情况:

英国部队指挥官 Simon Pack 少将今天宣布,现在将不执行原先裁减 500 人的计划。

1994 年 7 月宣布的直布罗陀守备部队审查结果显示,到本世纪结束以前有需要将当地雇用的平民工作人员减少一半到 700 人,剩余的 350 个员额将需接受“质量的竞争”。

其后的事态发展,以及内部保持某些职能的决定都意味着,现在需要较多的当地雇用平民:当本世纪结束前需要 1000 名。因此只需要再裁减 300 人,因为通过自然消耗已经裁减了 100 个员额。英国部队指挥官在宣布这一好消息时指出,裁减的长期预备时间将使裁减能通过自然消耗和自愿提早退休或自愿冗余来达成。

英国部队指挥官还很高兴地宣布,国防部不久将同工会就改善提早退休条件包进行讨论,把削减期间包括进去。这将进一步提高 50 岁以上工作人员提早退休的吸引力。

直布罗陀政府将同工会就这些令人鼓舞的发展密切合作。

## 三、经济情况

### A. 概况

6. 直布罗陀没有已知的自然资源,也没有耕地。领土上的工业、贸易和服务业主要是满足当地居民的需要以及到领土访问的大量旅客的需要。直布罗陀的经济主要依靠旅游业和提供金融服务,如银行业、保险业、航运和证券管理。

7. 根据管理国的资料,1993/1994 年该领土的人均国内生产总值国内总产值和国民生产总值(国产总值)分别估计为 10 881 英镑和 11 331 英镑。

### B. 公共财政

8. 管理国的报告表明,1995/1996 年收入总额为 7 190 万英镑和支出为 5 310 万英镑,而 1994/1995 年的收入和支出分别为 6 850 万英镑和 5 040 万英镑。

9. 截至自 1996 年 3 月 31 日为止,直布罗陀的公共债务达 6 490 万英镑,而截至 1995 年 3 月 31 日为止的公共债务为 9 930 万英镑。

10. 对在直布罗陀产生、取得或获得的收入征收所得税。通常居住直布罗陀的个人在直布罗陀境外任何地方积累取得或收取的股息、利息、养老金和薪资也要征税。直布罗陀居民个人所得税税率幅度为可征税收入头 1 500 英镑的 20%到头 19 500 英镑后的 50%。

### C. 贸易

11. 1996 年进出口总额分别为 5 亿英镑和 2 亿英镑。在直布罗陀的非燃料进口货物中有三分之一以上来自联合王国。其他进口来源包括荷兰、日本和西班牙。本地产品的出口微不足道。出口主要是航运所用的石油和石油产品的再出口。

### D. 银行业和财政

12. 1996 年有 26 家银行核准在直布罗陀从事银行业务。

13. 根据公司(税收和减让)法令注册的公司数目从 1994 年 12 月 31 日的 13 171 家减少到 1995 年 12 月 31 日的 8 000 家左右。根据这项法令注册的公司免付所得税。这项免税规定包括股息、利息、董事费和付给非居民的年费。免税公司的股票和债券也不要交财产税。根据这项法令从业的任何公司不得在直布罗陀进行贸易或商业活动,直布罗陀人或直布罗陀居民不得拥有该公司股票的受惠股权。

### E. 运输、通信和公用事业

14. 该领土的公路总长度为 26.75 英里。据报道,这些公路的状况良好,适合车辆通行。17 辆公共汽车在五条公共汽车路线上行驶保持了该领土的交通联系。已登记的车辆总数至 1996 年 12 月 31 日为止达 21 147 辆。

15. 1996 年共有 67 000 人乘飞机抵达该领土,有 134 000 人乘船抵达。

16. 航空邮件直接用飞机送往伦敦,再通过伦敦转送世界各地,每周六次。来往联合王国与直布罗陀的普通邮

件通过陆地传送,每周五次。1995 年该领土发行了八套纪念邮票。

17. 电话系统由直布罗陀 NYNEX 通信公司经营,这是一家美国与直布罗陀的联合公司。1996 年的电话总数为 20 574 门,而 1995 年为 20 574 门。1994 年 8 月在直布罗陀开展了口声邮递的业务。

18. 电力部负责向该领土供电。1995 年期间最大电为需求量为 21 900 千瓦,总发电量为 110 401 977 千瓦时。

### F. 旅游业

19. 同 1994 年的 420 万旅游者相比,1995 年到直布罗陀的旅游者总数达 550 万人。旅馆到客率 1995 年同 1994 年相比增加了 21%。

## 四、社会和教育情况

### A. 劳工

20. 1996 年,直布罗陀的就业人数共 13 000 人,失业人数为 1 800 人;1995 年各为 12 702 人和 352 人。

21. 1995 年,领土每周平均工资为 233.32 英镑,1994 年为 220.78 英镑。

22. 据报,领土劳工和就业法规符合欧洲联盟的指示。直布罗陀工会和贸易纠纷法规载有关于工会注册和组织系统的条例,这些条例类似于联合王国的条例。截至 1995 年 12 月,在领土注册的工会有 20 个。

### B. 人权和妇女地位

23. 直布罗陀 1969 年(宪法)命令保证保护个人的基本权利和自由,保证最高法院具有无限制的司法权根据任何法律审讯和判决任何民事或刑事案件,并具有直布罗陀宪法或其他任何法律所授予的管辖权和职权。

24. 领土的法院包括初审法院、地方法院、上诉法院和最高法院。领土的实体法载于议会法令和适用于直布罗陀的联合王国议会法规,并载于地方上所订条例、附属性立法、习惯法和联合王国现行适用于直布罗陀的平衡法规。

25. 直布罗陀的妇女,不论已婚、未婚或是否承担着家庭责任,其地位均与联合王国的妇女相当。直布罗陀的社会安全(保险)法令规定向孕妇和寡妇提供多种福利和津贴。

### C. 环境

26. 1973 年在华盛顿签署的《关于国际贩运濒于灭绝的野生动植物问题的公约》业已适用于直布罗陀--公约缔约国联合王国的属地。1976 年《濒于灭绝的物种(进出口)法令》规定领土内适用《华盛顿公约》的条款。《禽兽保护法令》适用于领土内各种动物《世袭财产法令》对具有自然景色和科学价值的地点提供了保护。

27. 根据西班牙官方来源,西班牙公共工程、运输和环境部长在他向西班牙议会的发言中提出了若干有关直布罗陀的问题。他除了别的以外提到了他对以下问题的关注:直布罗陀对阿尔赫西拉斯湾带来的固体废物污染;停泊在直布罗陀的船只加燃料对阿尔赫西拉斯湾和巴伊亚造成的污染;由于操作直布罗陀废物焚化炉造成的空气污染;领土内的填海方案造成的环境破坏。

28. 根据管理国,联合王国和直布罗陀政府充分承诺在直布罗陀内执行任何适用于领土的欧洲联盟(欧盟)环境立法,并承诺执行对直布罗陀有拘束力的国际环境法律所引起的任何义务。管理国还指出,没有任何证据显示由于直布罗陀的任何活动或疏忽在阿尔赫西拉斯湾内造成了环境或生态“灾害”。直布罗陀是对其领域内所有水体提供了强有力的保护(1991 年《自然保护法令》)的唯一地中海领土。停泊船只加燃料在直布罗陀水域内已经进行了许多年,是全世界性的普遍做法。譬如以阿尔赫西拉斯为基地的西班牙燃料船与以直布罗陀为基地的船只一样在直布罗陀湾内这样做。直布罗陀当局和西班牙当局都无法追查石油外溢的来源。直布罗陀的废物焚化炉是 1992 年由一家丹麦公司建造和安装的。它符合欧盟的规范。直布罗陀运输和一般工会没有对焚化炉提出控诉。焚化炉为海水脱盐提供电力。它目前未用到最高焚化量,若焚化更多的废物它所发的电将较为便宜。除了直布罗陀的环境保护政策之外,直布罗陀在经济上也有不将废物倾入海中的强烈动机。直布罗陀的

填海地区是利用从西班牙进口的岩石建造的,填土所用的砂并不是运自当地的海滩。广泛保护当地稀少的,(受到欧盟生境指示保护的)海草 *posodonia* 就显示出直布罗陀水体的健康。联合王国随时准备同西班牙和直布罗陀讨论如何就直布罗陀湾发生的污染事件发出通知和进行处置加强当地合作的问题。

### D. 住房

29. 在报告审查期间,过度拥挤仍然是直布罗陀的一个严重的社会问题。

30. 政府继续推行一项增加住房拥有者的政策,以缓解房荒和减轻出租房舍修理和维持费用日益增加的负担。1985 年至 1994 年期间,直布罗陀境内住房拥有者从 6%增至 25%。

31. 由于国防部将已婚军人营房腾出供民众居住,因此住房供应情况已有改善。现有 100 多个住宅单位可供平民居住。

32. 截至 1996 年底,等候领取公房的申请人共 568 名,1995 年年底为 303 名。

### E. 社会福利和援助

33. 社会保险(工伤保险法令)条例规定提供工伤、残废和工业事故死亡抚恤金。此外,政府医院还免费提供工伤和职业病医疗服务。

34. 社会保险(非共融的福利和失业保险)法令包括向曾经有就业的失业雇员给付失业金。这些失业金的经费来自雇主和职工每周向社会保险(短期福利)基金缴交的资金。每周标准失业金额为 37.20 英镑,有一名受抚养成人者每周多付 18.30 英镑。1995 年期间,共处理 609 项领取失业金的申请,其中获批准的申请 609 项。

35. 社会援助安排规定逐一斟酌考虑个别的需要。每周基本援助额为:每人 29.10 至 38.30 英镑;夫妇两人 50.20 至 56.30 英镑。已登记的盲人所得较多。领取社会援助金的人可以申请租金补助。

36. 约翰·麦金托什养老院是照顾老年人的慈养机构,经费由慈善信托基金提供,政府每年给予补助。1996 年年底,该养老院为 110 人提供服务,1995 年为 95 人。

## F. 公共卫生

37. 直布罗陀卫生局负责领土的保健服务。卫生局设有一项自缴保费的集体医疗计划,参加者可获得免费医疗护理。

38. St. Bernard 医院设有 103 张病床,为严重病例和外科病例提供全面的门诊和住院医疗。此外医院还设有产科和两间老年病人的病房。King George V 精神病院有 60 张病床,可提供各种不同的精神治疗,其中包括门诊和住院医疗。保健中心提供普通医疗服务,包括上门服务。

39. 一个由联合王国专家前来诊病的方案包括儿童神经病学、心胸外科和整形外科等专科。

40. 截至 1996 年,领土医疗保健人员有注册医生 34 名,受过高级训练的护士 118 名,受过部分训练的护士 204 名,受过高级训练的助产士 10 名,环境卫生人员 9 名,化验室和 X 光技术员 17 名,药剂师 1 名,其他 87 名。

41. 1995/1996 年期间,公共卫生开支总额为 2 067 万英镑,1994/1995 年为 1 990 万英镑。

## G. 公共教育

42. 教育部继续负责直布罗陀的公共教育。1995/1996 年,教育开支总额为 1 100 万英镑,1994/1995 年为 1 090 万英镑。

43. 截至 1996 年 12 月,政府办的学校的入学人数为 4 677 人。5 岁至 15 岁儿童的教育属强制性,一律免费。政府办的小学有 12 间,私立学校 1 间,为军人子女办的学校 1 间,中学 2 间。领土只有一间专门学校,向 19 名儿童提供服务,满足他们各种不同的特别需要。

## H. 犯罪和预防犯罪

44. 管理国报告结论指出,以直布罗陀为基地的快艇和硬式充气船的活动实际上已经消除,涉及直布罗陀的非法贩运已不再是一个问题。联合王国和直布罗陀政府随时准备同西班牙当局就此问题为共同的区域利益进行合作。

45. 管理国还在 1995 年 7 月 5 日表示,直布罗陀政府制定了进出口(管制)条例,禁止向直布罗陀进口半硬式充气船。同日,在港口法令内还制定了管制条例,对所有种

类的小型船只的停泊实行新的控制。因此之故,所有 55 艘停泊在直布罗陀的硬式充气船都被皇家直布罗陀警察扣押了,除一艘外全都被没收或予以驱离并禁止返回。1995 年 7 月在直布罗陀境内的 112 艘 Phantom 型快艇,只剩下了 48 艘。直布罗陀政府不久将提出新的立法,取缔时速能超过每小时 30 海里的所有其余的快艇,以确保不会再出现以直布罗陀为基地的快艇和充气船活动。

46. 为了处理走私烟草的问题,直布罗陀政府于 1995 年 7 月 26 日颁布了措施,对在境内市场销售各种美国香烟实行配额制。这防止了快艇走私者能得到大量供应。在这些措施之外,还将颁布对直布罗陀境内烟草的供应、分销和运送实行严格控制的新立法。1996 年 4 月,《进出口法令》内将进一步制定措施,规定任何一个人在不是发生在直布罗陀境内,但如果发生在直布罗陀境内将构成犯罪行为的情况下使用船只只为犯罪行为。这些措施将于 1996 年 10 月 14 日成为基本法律。自 1996 年 5 月以来,皇家直布罗陀警察和海关调动了额外资源来监测和制止直布罗陀水域内的走私活动。

47. 管理国进一步表示,已经大幅度改善了直布罗陀在打击贩运毒品的其他方面的立法架构。1988 年颁布了《贩运毒品罪法令》,1995 年作了修订,规定向经指定的国家提供互相法律协助。1994 年 4 月直布罗陀政府通过了《联合国维也纳公约》和《欧盟 91/308 号洗钱指示》。政府还于 1995 年 4 月颁布了《毒品贩运(洗钱)管制条例》,要求有关的金融企业建立制度和进行训练以打击洗钱活动。符合联合王国标准的 1995 年《直布罗陀刑法法令》于 1996 年 1 月 1 日生效,以便在所有罪行的基础上打击洗钱活动。颁布这些法令的作用是使直布罗陀充分符合欧盟关于洗钱的立法指示,特别是包括了所有犯罪行为的收入。

48. 管理国的报告进一步指出,1996 年 1 月直布罗陀设立了一个特别股,即直布罗陀金融情报股,由英国关税与消费税局的一名官员领导,它将收集按新的《直布罗陀刑法法令》所公布的资料。联合王国政府出资在直布罗陀举办了研讨会和出版各种准则,以便提高人们对该项法律的认识。到 1996 年底,情报股已经收到了 186 份公布的资料,其中大部分是银行和外汇局提出的,它们被认为是最容易被利用的机构。那些公布的总数值为 3 000 万英镑(平均每一项公布 197 000 英镑)。银行和外汇局最

近都指称,大量的现金流通在 1996 年要比 1995 年少得多了。外汇局报告称,交易额减少了 25%到 50%。管理国还表示,虽然在许可的情况下情报股同某些其他管辖区内的类似单位保持接触,至今该股同西班牙的任何对应组织之间没有什么联系。直布罗陀当局随时准备受理和调查西班牙当局关于直布罗陀境内的洗钱活动可能掌握的任何特定证据,并展开调查。为了加强直布罗陀打击非法贩运和洗钱的努力,联合王国政府和领土政府最近成立了直布罗陀刑事情报和毒品协调中心,由一名从英国关税和消费税局借调来的一名干事领导。它处于直布罗陀所有治安部队的中心位置,负责协调关于金融罪行和毒品两者的情报。在协助国际毒品工作方面它也将发挥重要作用。领土警察和海关当局间的非正式合作进行得很好,对打击贩运活动作出了相当大的贡献。

49. 西班牙外交部长 1996 年 12 月 4 日在西班牙众议院外交委员会上发言,其中他指出:

“打击非法贩运继续是我们最重要的目标之一。为此目的我们将特别着重于这种贩运中各种尤形的方面:逃税、洗钱、为贩运毒品提供资金、从事此种贩运等。我相信,联合王国在为殖民地的治安负起广泛责任的范围内,将会在这项工作中担负起它的部分。就像我曾经指出的,以合法的手段为基础的经济的发展在很大的程度上,而且将来应在更大程度上,来自西班牙旅游业产生的收入。但仍有许多事有待进行。西班牙政府希望见到各方采取协调一致的行动,使建立 50 000 家独立公司和它们的法律顾问具有透明性。我认为,而且不只是一项愿望,这是为对话奠定坚实的基础所不少的先决条件。”

50. 根据管理国,联合王国和直布罗陀政府相信,如果西班牙和直布罗陀的法律程序不能为了在个自的管辖范围内成功的起诉罪犯而进行协调的话,以上描述的广泛立法机制与合作的用途将会是有限的。直布罗陀政府的目标是在 1997 年初执行促进相互法律援助的立法。

51. 管理国的报告还表示,以现有的必要的立法基础结构,直布罗陀当局随时准备同它们的西班牙对应机构进行合作,以确认和起诉区域内非法贩运的幕后人士(包括非法移民);协调追踪直布罗陀地区内游艇行动的工作;

追踪现在已被直布罗陀禁止的快艇和硬式充气船的活动;同西班牙讨论进行合作以制止来自摩洛哥的非法移民和物质的问题。

## 五、联合国的审议

### A. 《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会

52. 1996 年 7 月 23 日,特别委员会在其第 1458 次会议上审议了直布罗陀问题。特别委员会听取了直布罗陀首席部长彼得·卡鲁阿纳先生的发言(见 A/AC.109/SR.1458)。特别委员会同意西班牙代表团关于参与委员会对直布罗陀问题审议的要求。在同次会议上,西班牙代表发了言,其中他重申了西班牙政府关于直布罗陀问题的立场(还可参看下文第 69 段)。

53. 特别委员会第 1458 次会议在无异议的情况下决定,在其 1997 年会议上继续审议这个问题,但不得违反大会第五十一届会议对此作出的任何指示,并为了便利特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)审议这项问题,将有关文件递送大会。

### B. 特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)

54. 1996 年 10 月 7 日、9 日和 28 日,特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)分别在其第 3、第 4 和第 8 次会议上审议了直布罗陀问题。10 月 7 日,在其第 3 次会议上,委员会听取了直布罗陀首席部长彼得·卡鲁阿纳先生的发言(见 A/C.4/51/SR.3)。10 月 9 日在委员会的第 4 次会议上,西班牙代表发了言(A/C.4/51/SR.4;还参看下面第 68 段)。10 月 28 日,委员会第 8 次会议未经表决通过了载在 A/C.4/51/L.5 号文件内的一项决议草案,题为“直布罗陀问题”(见 A/C.4/51/PV.8)。

### C. 大会采取的行动

55. 1996 年 12 月 13 日大会第 83 次全体会议根据特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的建议,未经表决通过了代表大会成员的协商一致意见的第 51/430 号决定:

“大会回顾其 1994 年 12 月 9 日第 49/420 号决定,同时回顾西班牙政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府于 1984 年 11 月 27 日在布鲁塞尔议定的声明,其中特别规定:

‘建立一个谈判过程,目的是解决双方在直布罗陀问题上的所有分歧,并在互利的基础上促进经济、文化、旅游、航空、军事和环境等领域的合作。双方同意有关主权的问题将在谈判过程中讨论。英国政府将充分保证其承诺,满足直布罗陀人民在 1969 年的《宪法》序言中表示的愿望’。

注意到作为这个过程的一部分,西班牙和大不列颠及北爱尔兰联合王国两国外交大臣每年轮流在两国首都举行会议,而最近的一次会议于 1994 年 12 月 20 日在伦敦举行,敦促两国政府继续谈判,以期参照大会各项有关决议,本着《联合国宪章》的精神,达成直布罗陀问题的最后解决。”

## 六、领土今后的地位

### 管理国的立场

56. 1996 年 7 月,联合王国外交和联邦事务大臣戴维·戴维斯先生访问了直布罗陀,并于 7 月 1 日作了以下发言:

“我很高兴再次来到这里表明英国对直布罗陀的承诺,和表明英国政府希望同直布罗陀政府密切合作,促进这一重要的附属领土的利益。今天我宣布了进一步的一篮子措施,旨在支持直布罗陀政府为直布罗陀的安定和繁荣的前途而努力。这些措施是我于去年 11 月宣布的措施的后续和补充。

“这是我们实质方案的继续。我所宣布的各项措施表明我们对直布罗陀和直布罗陀人民和对将来具有信心。”

57. 根据管理国,那些措施包括:

(a) 大不列颠及北爱尔兰联合王国为直布罗陀未来三年取得的进一步欧盟结构资金,总数大约为 550 万英镑(675 万欧洲货币单位(埃居))。这些资金可用于商业发展、旅游业、运输基础结构和人力资源;

(b) 联合王国在直布罗陀进一步支持欧盟立法股,这已是它展开作业的第四年,将进一步帮助拟定专业立法;

(c) 一名专业法律起草人将在该月稍后时访问直布罗陀,帮助拟定关于走私的立法;

(d) 通过以下方式继续支持直布罗陀的经济发展和规划:

(1) 在财政事务委员会内任命一名新的保险监督人;

(2) 任命一名控制活动监督人;

(3) 为直布罗陀提供广泛的英国商业名册并确保更容易利用联合王国贸易和工业司的设施以改善贸易的前景;

(4) 就旅游业的发展进行进一步的合作;

(e) 就直布罗陀公共财政的管理提供专家意见,包括从国家审计处借调一名官员给直布罗陀政府的审计司;

(f) 协助收集和分析正式统计数字;

(g) 提供警察和有关的改组活动方面的协助并改善协调和分析工作以打击走私和欺诈;

(h) 1995 年 11 月大臣上次访问时关于保健费用所宣布的安排已最后定案,将在英国和直布罗陀政府订立正式协议后生效。这意味着联合王国领取养老金的人在直布罗陀时将可在保健费用方面得到联合王国的福利。

58. 1997 年 2 月 12 日,当时的联合王国外交和联邦事务大臣戴维·戴维斯先生提出了以下声明:

“英国政府忠于 1969 年《宪法》所载它对直布罗陀人民的承诺。政府绝不会违背直布罗陀人民自由和民主表示的意愿,作出把他们置于另一个国家主权管辖下的安排。该承诺能是坚定的。”

59. 1997 年 3 月 17 日,当时的联合王国外交和联邦事务大臣沃拉西男爵乔克夫人指出:

“我们的立场没有改变。我们支持反映出有关人民的愿望,并根据其他原则和《联合国宪章》的各项权利以及其他条约义务行使自治的权利。就直



布罗陀而言,就像我们在许多场合指出的,这方面包括《乌得勒支条约》。”

60. 当时的联合王国外交和联邦事务大臣在他向大会第五十一届会议大会发言时没有提到直布罗陀问题。1997年3月27日,在大会第94次全体会议上联合王国除了别的以外指出(A/51/PV.94):

“联合王国完全接受它按照《联合国宪章》作为一管理国的责任。”

61. 在1996年9月27日大会第13次全体会议上,联合王国代表对西班牙外交部长的发言(见下面第67段)行使答辩权,他作了以下发言(A/51/PV.13):

“我国代表团愿对西班牙外交部长今天下午关于直布罗陀的某些话作出十分简短的反应。

“我国代表团不希望与友好盟国和伙伴就只能通过直接对话加以解决的问题进行公开论战,在外交部长提到的《1984年布鲁塞尔宣言》中两国政府已就此达成一致意见。然而鉴于已经说过的话,可能有必要重申我国政府的立场,虽然西班牙政府十分熟悉这一立场。

“《乌得勒支条约》清楚地确立了英国对直布罗陀的主权。这一法律事实是无法改变的。此外,英国遵守在《1969年宪法》序言中对直布罗陀人民的承诺。女王陛下政府不会作出违背直布罗陀人民自由和民主表示的意愿将他们置于另一国家主权之下的任何安排。

“我们认为,领土完整概念同此案毫不相关。我相信,本周一晚上行使答辩权的我们的西班牙同事也理解这一立场。

“有许多历史遗留的问题最好通过合作而非坚持主权来解决。尽管如此,我们仍承认西班牙为直布罗陀的近邻,我们也十分重视同西班牙继续对话,以此作为克服彼此现存分歧的一种手段。

“我国政府和直布罗陀政府正是在这个框架内同西班牙政府进行会谈的,以便改进在该地区毒品走私等问题上的合作,并使边境双方各社区都能从欧洲共同体框架内的自由经济关系中获益。”

62. 1996年10月9日,联合王国代表在他向特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的发言(见

A/C.4/51/SR.4)中指出,英国在非殖民化方面有良好记录。该代表说,联合王国继续极严肃地对待它按照《联合国宪章》所负的义务,在它的附属领土内发展自治。在条约义务的限制范围内,它坚持承诺同领土当地选出的政府合作,确保附属领土的宪法体制继续符合领土人民的利益。每个领域都定期举行自由选举。

#### 领土政府的立场

63. 直布罗陀首席部长彼得·卡鲁阿纳先生在他1997年1月29日在布鲁塞尔提出的发言中除了别的以外指出,

“……直布罗陀人民试图使《联合国宪章》、联合国许多决议所建立的自决权得到确认。……自决意味着,直布罗陀人民可以在不受外来压制或干涉的情况下决定自己的前途。……直布罗陀并不在寻求主权独立。我们试图维持我们同联合王国的政治联系。……直布罗陀及其公民希望参与将来的新欧洲,马斯特里赫特的欧洲。……直布罗陀政府希望同西班牙建立良好的睦邻关系和互相合作。……因此我们试图同西班牙展开对话,直布罗陀可以在其中以自己的身份发出自己的声音。……”

64. 领土首席部长1997年2月24日在直布罗陀总督的仪式上发言,其中除了别的以外指出:

“……把所有直布罗陀人团结起来的一件事是,我们坚持并深信自决是我们不可剥夺的一项权利。我们有权在不受任何方面施加的任何形式的外来压力的情况下决定我们自己的政治前途。改变政治立场的另一种表示是,我们希望实现非殖民化,通过符合宪法的现代化程序摆脱我们的殖民地地位,以类似马恩岛或海峡群岛的方式,一方面保持同联合王国的政治附属地位,一方面让我们取得现代的非殖民地地位。政府承诺在他的任期的其余时间内及早展开这种符合宪法的现代化过程。直布罗陀政府试图同西班牙建立良好的、睦邻的欧洲关系。为此目的,我们...试图同西班牙进行对话,扩大合作和改善西班牙政府和直布罗陀政府间传统的敌对关系。但,那必须是一个直布罗陀人民能发表他们自己的声音,在主权的问题上能安全参与的对话。不用说,直布罗陀不愿意参与一个预期我们会为了正常的、文明的欧洲关系与合作而牺牲

我们的主权或在主权上作出让步的过程。直布罗陀永远不会走上那条路,不管有什么引诱,不管有什么威胁。直布罗陀也不会放弃追求我们的国际法律和政治权利。因此我们将继续在联合国和其他地方努力使我们的自决权利获得国际承认,我们将继续,就象我们最近成功地开始做的那样,把我们合法的欧盟冤情和期望直接向欧洲的核心提出。我们决心尽我们一切力量,阻止西班牙剥夺我们作为欧盟一部分而享有的权利和特权。直布罗陀在这些事项上有权占据道德的高地,而且我们决心这样做。直布罗陀的政治和法律权利应受到尊重,而且我们决心使它们的确受到尊重。在所有这些重要事项上,我们自然指望得到英国政府的充分而有效的支持。因此我们很满意地注意到,英国常驻欧盟代表,Stephan Wall 爵士和他的所有工作人员对直布罗陀政府最近对在设布鲁塞尔的欧洲联盟各机构进行的访问提供了充分而有益的支持。……”

#### 西班牙政府的立场

65. 1996年11月27日,西班牙外交部长在答覆加的斯的参议员在议会上提出的问题除了别的以外指出:

“……有两方面对领土的主权作出决定,它们是殖民国,联合王国,和西班牙。在某些场合,就像在Joshua Hassan 的案子里,直布罗陀方面是英国代表团的一部分。在这个场合里,代表直布罗陀地方政府的卡鲁阿纳先生似乎认为很难成为英国代表团的一部分。很不幸,我们无法得知直布罗陀地方政府的看法,而且,要求西班牙方面提供更大的合作和谅解的一方却不能来到这里,亲自听一听西班牙政府和外交大臣关于如何提高区域内的生活水平,如何改善基础结构和如何拟定架构为将来的直布罗陀人带来安定与繁荣有哪些想法,而必须通过中间人,这一点我相信也是很不幸的。因此我的了解是,这一决定,首先主要是对直布罗陀人带来了不利的结果,我们为此感到遗憾;但西班牙理应反对对传统的形式作出任何改变,并由第三种声音、第三种集团,第三方加入这一过程。我相信,将来他可能可以考虑他的立场,像他的前任所做的那样,如以往的一贯做法,作为英国代表团的一员参加各次会议。这当然是卡鲁阿纳先生和直布罗陀地方当局必须自行决定的。”

66. 1996年12月4日外交大臣在议会发言,其中指出:

“在展开了布鲁塞尔进程的十二年之后,准确的说是在11月27日,主权问题仍有待解决,而应同主权问题的讨论平行进行的合作问题在很短的时间内却进展神速。但这项合作并不是互利的,而只是将该殖民地的经济和一般福利置于一个不能想像的地位上,现在由于减少了守备部队的转移而减轻了许多。”

67. 1997年9月27日,西班牙外交大臣向大会第五十一届会议发言,其中除了别的以外,他指出(A/51/PV.13):

“……西班牙政府的优先目标之一是使直布罗陀非殖民化。本大会通过其各项决议指出了非殖民化过程的途径,应该根据领土完整原则,通过该殖民地的管理国联合王国与该殖民地领土所在国家西班牙进行双边谈判执行非殖民化过程。西班牙政府深信,一个欧洲联盟成员国在另一个友好地与之结盟的成员国领土内拥有一块殖民地是不符合时代的现象,必须结束这种现象,西班牙政府将以最大的灵活性以及最坚定的立场根据1984年11月布鲁塞尔声明与联合王国进行今后的双边谈判,我们的明确目标是推动这个进程,最后恢复西班牙的充分领土完整,并且充分保护该殖民地人民的利益。”

68. 1996年10月9日,在特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)第四次会议上,西班牙代表发言说,西班牙政府对直布罗陀问题的立场并未改变。委员会成员熟知该立场。西班牙外交部长在一般性辩论期间所作发言以及他本人对非殖民化特别委员会的发言也都反映了该立场。首席部长在他的发言中谈到直布罗陀人民参与谈判过程的愿望;并指出只有两个主权国,即西班牙和联合王国参加谈判。问题是如何最妥善地把直布罗陀人民包括在这样的框架内。曾经在布鲁塞尔拟就了一个合理的方案让直布罗陀人民出席并参与该谈判。但是,西班牙代表说,由于直布罗陀不能被认为是一个主权国,其人民不能讨论不在其权限范围内的问题。他接着指出,因此必须重申,直布罗陀地方当局企图把在他们权力范围之外的政治性因素加诸于西班牙,因此将他们自己排除在谈判程序之外。然而,西班牙对直布罗陀人民深为尊重,希望他们在尽早的可能时机参加谈判程序。

69. 在1996年7月23日特别政治和非殖民化委员会第1458次会议上,西班牙代表回顾到,直布罗陀非殖民

化是该国的一个优先事项。西班牙人民和各政治运动都希望恢复该国的领土完整,而联合国在其若干决议内曾确立,应按照领土完整的原则实现该领土的非殖民化。... ..西班牙代表回顾到,大会第 2625(XXV)号决议重申,任何对国家领土完整的侵犯都是同《联合国宪章》的宗旨和原则不符的。他还回顾到,关于直布罗陀问题的第 2353(XXII)号决议指出,部分或完全破坏了一国国家统一和领土完整的殖民情况都与《联合国宪章》的宗旨和原则不符,而且第 2429(XXIII)号决议重申,在直布罗陀继续殖民是不符合《宪章》的宗旨和原则的。西班牙代表说,根据大会的愿望,西班牙和联合王国两国政府通过《1984 年布鲁塞尔宣言》同意,于 1985 年开始谈判,而自那时以来一直在继续这项谈判。直到 1988 年为止,直布罗陀人民在英国代表团的架构内参加了那些谈判,该年他们决定退出;这是一项令人遗憾的决定,地方当局应对它重新加以考虑。该代表说,西班牙无意伤害直布罗陀人民,会照顾到他们的利益和他们的自主机构。政府准备在一个谈判解决的架构内对所有这些方面提出保证。有直布罗陀当局参与的对话必须继续下去。但是,西班牙政府对于在该次会议上提出的某些请愿和声明是有保留的,它保留在适当时候对此事项作进一步发言的权利。

### 英国与西班牙的谈判

70. 在本报告所述期间,1984 年 11 月 27 日《布鲁塞尔联合公报》所建立的谈判过程继续进行。于 1997 年 1 月 22 日在马德里举行了一次外交部长级的正式会议。

71. 会议结束时,联合王国外交大臣提出了以下声明:

“非常谢谢。我要重复阿韦尔·马图特斯说的话。我很高兴来到马德里,像西班牙和联合王国这样两个好朋友和好盟邦能以这种方式举行会议,讨论共同关心的问题是重要的,特别是当存在着历史问题和分歧的时候,处理它们的适当方式是通过对话和讨论,我们非常欢迎这次的机会。

“就如你已经听说的,我们就有关直布罗陀,有关在欧洲联盟成员的范围内直布罗陀同西班牙和同联合王国的关系等广泛问题进行了讨论。我们讨论了各种应可促进合作并为所有有关方面带来利益的途径。

“我们当然提到并讨论了某些最近几周十分突出的问题。它们包括直布罗陀人的护照和直布罗陀人民前往西班牙旅行的权利等重要问题,对某些问题作出了我十分欢迎的重要澄清。

“我们,我想,都觉得这是了解彼此观点,确定将来合作与进展的优先事项的一个非常宝贵的机会。就像我的同僚和朋友一样,现在我很高兴回答各位的问题。”

72. 在 1997 年 2 月 22 日举行的记者招待会上,西班牙外交大臣除了别的以外指出:

“事实上我们谈到了非法贩运和需要采取更有效的行动的问题。很明显,有两种非法贩运,一种是可见的,例如快艇,以往有人在烟草走私中使用它们,最近危险地,有人用它们进行毒品走私,在某些情况下包括走私硬毒品,我们注意到,由于英国政府采取了严厉的措施,并且得到了地方一级上的支助,在起诉这些可见的贩运方面取得了重大进展。但这只是问题的一部分。西班牙继续面临到一个十分严重的问题,即所谓无形的非法贩运:直布罗陀现有的金融制度是一个不透明的制度,它没有向证卷市场全国委员会提供必要的资料。直布罗陀有 50 000 家公司,在某些案件内,例如在那些称为“Bajamar”,和其他的案件内,去年 12 月揭发了清洗由非法行动,特别是毒品贩运得来的数额接近 300 亿比塞塔的钱的交易。对此,西班牙继续要求采取更积极的行动。然而,我要表示满意,Rifkind 先生和英国驻直布罗陀的总督通知我们制定了一个解决直布罗陀不透明的金融制度的计划,并打算在今后几个月内执行该计划。我们却希望能够尽早执行该计划,使得直布罗陀真正成为一个遵守欧洲关于这一方面的所有现有金融准则的金融中心。因此,这些进展证明虽然这些对话可能需要持续很长的时间,但是对双方都是有建设性的。

73. 英国和西班牙官员在 1996 年 12 月举行的一次会议中也讨论了有关直布罗陀的问题。

## 英国与直布罗陀的讨论

74. 审查期间,联合王国和直布罗陀部长和官员间定期举行会议和讨论。1996年2月12日,当时的外交和联邦事务大臣戴维·戴维斯先生指出,

“我荣誉和有学识的朋友,外交大臣定期会晤直布罗陀首席部长,讨论有关直布罗陀前途的事项。最近一次会议是11月18日在伦敦举行的。他还在布鲁塞尔进程下于1月22日在马德里会晤了西班牙外交大臣,探讨扩大直布罗陀和西班牙之间合作的范围。”

## 机场协定

75. 如以往报导的,根据管理国、并且在制定了必要的立法的情况下,联合王国和西班牙同意在英国和西班牙当局的协调下联合开发直布罗陀机场。英国政府当时明确表示,如果直布罗陀不愿意执行,它们不会强加于后者之上(还参看A/AC.109/1007,第22和第23段;A/AC.109/107和Corr.1,第17至23段;A/AC.109/1195,第33至35段和A/AC.109/2057,第65段)。1997年,Chesham爵士在上议院答覆有关直布罗陀机场协定的问题时,作了以下声明:

“……有关直布罗陀机场协定的1987年联合声明尚未按新情况加以修订。我们愿意倾听直布罗陀政府有关开发机场的任何想法。任何所有各方都能同意的实际解决办法都将受到欢迎。这将为在直布罗陀适用欧盟航空开放措施打开一条路。

“……我们希望可以缔结一项机场协定。要三人共舞是一个困难而不寻常的情况。没有需要结束这项协定。我们已经说过,我们不会将它强加于直布罗陀之上,除非直布罗陀十分高兴看到它的实现。

“……西班牙政府坚持,应在可以加以修订之前实施现有的声明。那不能强加给直布罗陀。直布罗陀不要它,因此它将不会发生。

“……将不会把包括联合控制在内的现有声明强加于直布罗陀,但西班牙坚持首先执行该声明。因此,据推测,它将继续坚持联合控制。

“……那将对直布罗陀具有重大的经济价值,如果机场可以自由开放,我们当然欢迎任何能使这种情况成为现实的提案。”

76. 西班牙外交部长1996年12月4日在同众议院外交事务委员会举行的一次会议上作了以下声明:

“西班牙很合理地要求联合王国执行关于联合使用直布罗陀机场但为地方当局拒绝接受的1987年协定。这是西班牙不能接受的,而且,再说一次,因此遭受损失最大的是直布罗陀人民。让我们不要忘记,这个机场不是建造在按照《乌得勒支条约》割让给联合王国的直布罗陀领土上的,而是利用某种情况,建造在Isthmus上的,因此这是非法占领领土。虽然西班牙相信这项关于联合使用的协定通过促进合作而有利于整个地区,因此签署了该协定,并呼吁联合王国政府执行它那一方面的工作,西班牙所不能接受的自然是地方当局在此事项上采取的纯粹商业做法,这是对它们使用领土的权利有损害的;因此它呼吁按照签署的形式,而不是在任何“轻率”的解释的基础上执行该协定。只要该协定没有得到执行,西班牙将继续要求使用,并将继续认为这是对直布罗陀人民和区域内所有邻国都是不幸的。”

## 注

1 本报告所载资料取材自己发表的报告以及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依《联合国宪章》第七十三条(辰)的规定于1997年3月18日递送秘书长的资料。